

DEUTSCH

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.



Sollen die Geräte endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

1 Verwendungsmöglichkeiten

Die Ladekoffer TG-10CH18 und TG-10CH36 dienen zum Aufladen der Lithium-Ionen-Akkus der Sender und Empfänger des TG-10-Funksystems:

- im Koffer **TG-10CH18** können die Akkus von max. 18 Geräten gleichzeitig aufgeladen werden
- im Koffer **TG-10CH36** können die Akkus von max. 36 Geräten gleichzeitig aufgeladen werden

Zum Aufladen werden die Sender/Empfänger in die Ladeschächte gesetzt, der Koffer über sein Netzgerät an eine Netzsteckdose angeschlossen und die Ladefunktion eingeschaltet. Die Ladeschächte sind so ausgelegt, dass ein falsches Einsetzen der Geräte und damit eine versehentliche Verpolung ausgeschlossen ist. Schutzschaltungen sorgen dafür, dass die Akkus nicht beschädigt werden (z. B. durch Überladung).

Der Ladekoffer lässt sich auch zum Verstauen und Transportieren der eingesetzten Geräte nutzen. Das Modell TG-10CH36 kann über zwei abschließbare Schlösser und ein Zahlenschloss gesichert werden.

2 Sicherheitshinweise

Die Geräte (Ladekoffer und Netzgerät) entsprechen allen erforderlichen Richtlinien der EU und sind deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

WARNUNG



Das Netzgerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb nie selbst Eingriffe am Netzgerät vor. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlag.

Beachten Sie auch unbedingt die folgenden Punkte:

- Die Geräte sind nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie sie vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf die Geräte.
- Die im Ladekoffer entstehende Wärme muss durch Luftzirkulation abgegeben werden. Decken Sie darum die Lüftungsöffnungen im Koffer nicht ab.
- Nehmen Sie den Ladekoffer nicht in Betrieb bzw. ziehen Sie sofort den Netzstecker des Netzgeräts aus der Steckdose,
 1. wenn sichtbare Schäden an den Geräten oder am Netzkabel vorhanden sind,
 2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. wenn Funktionsstörungen auftreten.
- Geben Sie die Geräte in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Werden die Geräte zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für die Geräte übernommen werden.

3 Sender/Empfänger verstauen und transportieren

Um Beschädigungen des Ladekoffers zu vermeiden, setzen Sie ihn während des Transports nicht starken Schlägen aus und lassen Sie ihn nicht fallen.

3.1 Ladekoffer TG-10CH18

Die beiden schwarzen Verriegelungen am Tragegriff in Pfeilrichtung nach außen schieben und den Kofferdeckel aufklappen. Die Sender/Empfänger einsetzen (Kapitel 4, Punkt 2). Den Deckel zuklappen und die Verriegelungen wieder in Richtung Griff schieben.

3.2 Ladekoffer TG-10CH36

Die drei Schnappverschlüsse des Kofferdeckels öffnen: Den hellgrauen Entriegelungsgriff am Verschluss hineindrücken und den Verschluss am Griff hochziehen, so dass er aufspringt. Die Sender/Empfänger einsetzen (Kapitel 4, Punkt 2).

Den Deckel vorsichtig schließen und die Verschlüsse wieder einschnappen lassen. Die zwei seitlichen Verschlüsse können mit einem der beiliegenden Schlüssel und der mittlere Verschluss über ein Zahlenschloss abgeschlossen werden. Dieses ist ab Werk auf die Öffnungskombination „000“ eingestellt.

Um das Zahlenschloss auf eine eigene Zahlenkombination einzustellen, folgendermaßen vorgehen:

- 1) Die Zahlenräder des Schlosses auf die aktuelle Öffnungskombination einstellen und den Schnappverschluss öffnen.
- 2) Auf der Rückseite des Zahlenschlosses den kleinen Metallhebel nach rechts unten schieben, und dort einrasten lassen.
- 3) Mit den Zahlenrädern die neue Öffnungskombination einstellen.
- 4) Den Metallhebel wieder ausrasten, so dass er in seine Ausgangsposition zurückkehrt. Das Schloss ist jetzt auf die neue Öffnungskombination eingestellt.
- 5) Den Verschluss einschnappen lassen und das Schloss durch Einstellen einer anderen Zahlenkombination als die Öffnungskombination abschließen.

Über den Teleskopgriff lässt sich der Koffer wie ein Trolley ziehen: Zum Herausziehen/Zusammenschieben des Griffs seine hellgraue Entriegelungstaste drücken. Zubehör kann in der Tasche an der Kofferunterseite verstaut werden.

4 Akkus der Sender/Empfänger laden

- 1) Den Koffer öffnen (Kapitel 3.1 bzw. 3.2).

Achtung: Um eine Überhitzung des Ladekoffers zu vermeiden, darf dieser während des Ladens nicht geschlossen werden!

- 2) Die Sender/Empfänger mit den Ladekontakten nach unten in die Ladeschächte setzen. Beim Einsetzen darauf achten, die Geräte ganz in den Schacht zu drücken, so dass sie fest sitzen.
- 3) Dem Koffer liegt ein Netzgerät (mit separatem Netzkabel) bei, das für den Transport mit Klettverschlüssen im Koffer befestigt ist. Das Netzgerät mit der Buchse DC INPUT des Koffers verbinden und über das Netzkabel an eine Netzsteckdose (230 V~/50 Hz) anschließen. Die Betriebsanzeige am Netzgerät leuchtet.
- 4) Zum Einschalten der Ladefunktion den Schalter auf ON (Schalter beleuchtet) stellen.
- 5) Solange ein Ladeschacht leer ist, blinkt seine Ladeanzeige. Wird in einem Ladeschacht der Akku eines Geräts geladen, leuchtet seine Ladeanzeige konstant.
- 6) Ist der Akku eines Geräts voll aufgeladen, erlischt die jeweilige Ladeanzeige. Das Gerät kann dann aus dem Ladeschacht genommen werden.
- 7) Zum Ausschalten der Ladefunktion den Schalter auf OFF (Schalterbeleuchtung erlischt) stellen.

Wird der Koffer nicht zum Aufladen benutzt, das Netzgerät von der Netzsteckdose trennen, da es selbst bei ausgeschalteter Ladefunktion einen geringen Strom verbraucht.

Hinweis: Blinkt eine Ladeanzeige während des Ladens, führt der Ladekoffer zum Schutz des Akkus einen Selbsttest durch.

Technische Daten

Modell	TG-10CH18	TG-10CH36
Anzahl der Ladeschächte	18	36
Ladedauer	bis zu ca. 8 Stunden (abhängig vom Akku-Ladezustand)	
Stromversorgung	15 V~/3,3 A über beiliegendes Netzgerät	15 V~/6 A über beiliegendes Netzgerät
Abmessungen	361 × 422 × 189 mm	400 × 561 × 230 mm
Gewicht	3,6 kg	7,3 kg

Änderungen vorbehalten.

ENGLISH

Please read these operating instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

1 Applications

The charging cases TG-10CH18 and TG-10CH36 are used for recharging the lithium-ion batteries of the transmitters and the receivers of the wireless TG-10 system:

- case **TG-10CH18** to recharge the batteries of up to 18 units at the same time
- case **TG-10CH36** to recharge the batteries of up to 36 units at the same time

To recharge the batteries, insert the transmitters/receivers in the charging compartments, connect the case to a mains socket via its power supply unit and activate the charging function. The design of the charging compartments will ensure correct insertion of the units and thus prevent inadvertent reverse polarity. Protective circuits are provided to prevent damage to the batteries, e.g. by overload.

The charging case is also suited for storage and transport of the units inserted. To secure the case, model TG-10CH36 offers two key locks and a combination lock.

2 Safety Notes

The units (charging case and power supply unit) correspond to all required directives of the EU and are therefore marked with **CE**.

WARNING

The power supply unit uses dangerous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only. Inexpert handling or modification of the unit may result in electric shock.



Please observe the following items in any case:

- The units are suitable for indoor use only. Protect them against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0 – 40 °C).
- Do not place any vessel filled with liquid on the units, e.g. a drinking glass.
- The heat generated within the charging case must be dissipated by air circulation. Therefore, do not cover the air vents inside the case.
- Do not operate the charging case and immediately disconnect the power supply unit from the mains socket
 1. if the units or the mains cable are visibly damaged,
 2. if a defect might have occurred after a unit was dropped or suffered a similar accident,
 3. if malfunctions occur.
 In any case the units must be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the socket, always seize the plug.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the units and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the units are used for other purposes than originally intended, if they are not correctly operated, or if they are not repaired in an expert way.

Important for U. K. Customers!

The wires in the mains lead of the power supply unit are coloured in accordance with the following code: green/yellow = earth, blue = neutral, brown = live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

1. The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol \perp , or coloured green or green and yellow.
2. The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
3. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Warning – This appliance must be earthed.



If the units are to be put out of operation definitively, take them to a local recycling plant for a disposal which will not be harmful to the environment.

3 Storage and Transport of Transmitters/Receivers

To prevent damage to the charging case, do not subject it to severe shocks during transport and do not drop it.

3.1 Charging case TG-10CH18

Slide the two black latches on the handle outwards in arrow direction and open the lid. Insert the transmitters/receivers chapter 4, step 2. Close the lid and slide back the latches towards the handle.

3.2 Charging case TG-10CH36

Open the three snap locks of the lid: Press the light grey handle on the snap lock and pull the handle so that the lock will snap open. Insert the transmitters/receivers chapter 4, step 2.

Carefully close the lid and engage the snap locks. There are two key locks on the sides and a central combination lock (factory-set to "000").

To set the combination lock to your own combination, proceed as follows:

- 1) Set the dials of the lock to the current combination and open the snap lock.

- 2) On the back of the combination lock, push the small metal lever to the right, then downwards and engage it.
- 3) Set the new combination with the dials.
- 4) Disengage the metal lever so that it will return to its initial position. The lock is now set to the new combination.
- 5) Close the snap lock and set the combination lock to a different combination to secure the case.

Via the telescopic handle, the case can be pulled like a trolley: To extract/retract the handle, press the light grey button to unlock it. A pocket for storing accessories is provided on the lower side of the case.

4 Recharging the Batteries of the Transmitters/Receivers

- 1) Open the case chapter 3.1 or 3.2.

Attention: To avoid overheating, do not close the case while charging!
- 2) Insert the transmitters/receivers, with their charging contacts facing downwards, in the charging compartments. When inserting the units, push them into the compartments to ensure a tight fit.
- 3) The case is supplied with a power supply unit (with separate mains cable): For transport, it is secured in the case with Velcro fastener. Connect the power supply unit to the jack DC INPUT of the case and via the mains cable to a mains socket (230 V~/50 Hz). The power LED on the power supply unit will light up.
- 4) To activate the charging function, set the switch to ON (switch illuminated).
- 5) As long as a charging compartment is empty, its charging LED will keep flashing. While charging the battery of a unit in a compartment, its charging LED will light permanently.
- 6) When the battery of a unit has been fully recharged, the corresponding charging LED will be extinguished. The unit may be removed from the compartment.
- 7) To deactivate the charging function, set the switch to OFF (switch no longer illuminated).

If the case is not used for charging, disconnect the power supply unit from the mains socket; it will have a low power consumption even when the charging function has been deactivated.

Note: If a charging LED starts flashing while charging is still in progress, the charging case performs a self-test to protect the battery.

Specifications		
Model	TG-10CH18	TG-10CH36
Number of compartments	18	36
Charging time	up to approx. 8 hours (depending on battery status)	
Power supply	15 V~/3.3 A via power supply unit provided	15 V~/6 A via power supply unit provided
Dimensions	361 × 422 × 189 mm	400 × 561 × 230 mm
Weight	3.6 kg	7.3 kg

Subject to technical modification.

FRANÇAIS Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Les coffrets de charge TG-10CH18 et TG-10CH36 permettent de charger les accumulateurs Lithium-ion des émetteurs et récepteurs du système sans fil TG-10 :

- dans le coffret **TG-10CH18**, on peut charger simultanément les accumulateurs de 18 appareils au plus.
- dans le coffret **TG-10CH36**, on peut charger simultanément les accumulateurs de 36 appareils au plus.

Pour charger les accumulateurs, placez les émetteurs/récepteurs dans les compartiments de charge, reliez le coffret via son bloc secteur à une prise secteur et allumez la fonction de charge. Les compartiments de charge sont configurés de telle sorte qu'une inversion de polarité involontaire sont exclus. Les circuits de protection évitent tout dommage aux accumulateurs (par exemple par surcharge).

Le coffret de charge peut également être utilisé pour stocker et transporter les appareils insérés. Le modèle TG-10CH36 peut être fermé grâce à deux serrures verrouillables et une serrure à combinaison.

2 Conseils de sécurité

Les appareils (coffret de charge et bloc secteur) répondent à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et portent donc le symbole **CE**.

AVERTISSEMENT Le bloc secteur est alimenté par une tension dangereuse. Ne touchez jamais l'intérieur de l'appareil, vous pourriez subir une décharge électrique.



Respectez scrupuleusement les points suivants.

- Les appareils ne sont conçus que pour une utilisation en intérieur. Protégez-les de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 – 40 °C).
- En aucun cas, vous ne devez poser d'objet contenant du liquide ou un verre sur les appareils.
- La chaleur dégagée par le coffret de charge doit être évacuée par une circulation d'air correcte. En aucun cas, les ouïes de ventilation à l'intérieur du coffret ne doivent être obturées.
- Ne faites jamais fonctionner le coffret de charge et débranchez immédiatement le bloc secteur lorsque :
 1. des dommages visibles apparaissent sur les appareils ou sur le cordon secteur.
 2. après une chute ou accident similaire..., vous avez un doute au sujet de l'état de l'appareil.
 3. des dysfonctionnements apparaissent.
 Dans tous les cas, les dommages doivent être réparés par un technicien spécialisé.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon secteur, tenez-le toujours par la fiche.
- Pour le nettoyage utilisez uniquement un chiffon doux et sec, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.

- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si les appareils sont utilisés dans un but autre que celui pour lequel ils ont été conçus, s'ils ne sont pas correctement utilisés ou ne sont pas réparés par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque les appareils sont définitivement retirés du service, vous devez les déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à leur élimination non polluante.

3 Stocker et transporter les émetteurs/les récepteurs

Pour éviter d'endommager le coffret de charge, ne l'exposez pas, pendant le transport, à des coups forts et ne le faites pas tomber.

3.1 Coffret de charge TG-10CH18

Poussez vers l'extérieur les deux verrouillages noirs sur la poignée dans le sens de la flèche et ouvrez le couvercle du coffret. Placez les émetteurs/récepteurs, chapitre 4, point 2. Refermez le couvercle et poussez les verrouillages en direction de la poignée.

3.2 Coffret de charge TG-10CH36

Ouvrez les trois fermetures par encliquetage du couvercle du coffret : appuyez sur la poignée gris clair de déverrouillage au niveau de la fermeture, tirez vers le haut la fermeture sur la poignée de telle sorte qu'elle se relève. Positionnez les émetteurs/récepteurs, chapitre 4, point 2.

Fermez avec précaution le couvercle, refermez les fermetures par encliquetage. Les deux fermetures latérales peuvent être verrouillées avec la clé livrée et la fermeture centrale via une serrure à combinaison. La combinaison d'ouverture au sortir de l'usine est "000".

Pour régler la serrure à combinaison sur une autre combinaison personnelle, procédez comme suit :

- 1) Réglez les roues de chiffres de la serrure sur la combinaison d'ouverture actuelle et ouvrez la fermeture.
- 2) Sur la face arrière de la serrure à combinaison, poussez vers la droite et le bas le petit levier métallique et faites-le s'enclencher.
- 3) Avec les roues de chiffres, réglez une nouvelle combinaison d'ouverture.

- 4) Désenclenchez le levier métallique de telle sorte qu'il revienne dans sa position initiale. La serrure est désormais réglée sur la nouvelle combinaison d'ouverture.
- 5) Fermez la fermeture par encliquetage, réglez une autre combinaison de chiffres que la combinaison d'ouverture sur la serrure pour la verrouiller.

Via la poignée télescopique, on peut déplacer le coffret comme un trolley : pour déplier/replier la poignée, appuyez sur sa touche gris clair de déverrouillage. On peut stocker les accessoires dans la sacoche sur la face inférieure du coffret.

4 Charger les accumulateurs des émetteurs/récepteurs

- 1) Ouvrez le coffret, chapitre 3.1 ou 3.2.

Attention : Pour éviter toute surchauffe du coffret de charge, ne fermez pas le coffret pendant la charge !

- 2) Placez les émetteurs/les récepteurs dans les compartiments de charge, contacts de charge orientés vers le bas. Lorsque vous les positionnez, veillez à enfoncer complètement les appareils dans le compartiment pour qu'ils soient bien fixes.
- 3) Un bloc secteur est livré avec le coffret (avec cordon secteur distinct), fixé dans le coffret avec des velcros pour le transport. Reliez le bloc secteur à la prise DC INPUT du coffret et reliez-le ensuite via le cordon secteur à une prise 230 V~/50 Hz. Le témoin de fonctionnement sur le bloc secteur brille.
- 4) Pour allumer la fonction de charge, mettez l'interrupteur sur ON (l'interrupteur brille).
- 5) Tant qu'un compartiment de charge est vide, son témoin de charge clignote. Lorsque l'accumulateur d'un appareil est chargé dans un compartiment, son témoin de charge brille tout le temps.
- 6) Lorsque l'accumulateur d'un appareil est complètement chargé, le témoin de charge correspondant s'éteint. L'appareil peut alors être retiré du compartiment de charge.
- 7) Pour éteindre la fonction charge, mettez l'interrupteur sur OFF (l'interrupteur s'éteint).

Si le coffret n'est pas utilisé pour charger les accumulateurs, débranchez le bloc secteur car, même si la fonction de charge est éteinte, il a une faible consommation électrique.

Remarque : Si un témoin de charge clignote pendant la charge, le coffret de charge effectue un auto-test pour protéger l'accumulateur.

Caractéristiques techniques

Modèle	TG-10CH18	TG-10CH36
Nombre de compartiments de charge	18	36
Durée de charge	8 heures max. environ (selon l'état de charge de l'accumulateur)	
Alimentation	15 V~/3,3 A via le bloc secteur livré	15 V~/6 A via le bloc secteur livré
Dimensions	361 x 422 x 189 mm	400 x 561 x 230 mm
Poids	3,6 kg	7,3 kg

Tout droit de modification réservé.

ESPAÑOL

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar el aparato y guárdelas para usos posteriores.

1 Aplicaciones

Las maletas de carga TG-10CH18 y TG-10CH36 se utilizan para recargar las baterías Li-Ion de los emisores y receptores del sistema inalámbrico TG-10:

- Maleta TG-10CH18 para recargar las baterías de hasta 18 aparatos al mismo tiempo
- Maleta TG-10CH36 para recargar las baterías de hasta 36 aparatos al mismo tiempo

Para recargar las baterías, inserte los emisores/receptores en los compartimentos de carga, conecte la maleta a una toma de corriente mediante su alimentador y active la función de carga. El diseño de los compartimentos de carga asegura la correcta inserción de los aparatos, evitando errores en la polaridad. Los circuitos de protección están provistos para prevenir daños en las baterías, por ejemplo por una sobrecarga.

La maleta de carga también está adecuada para el almacenamiento y transporte de los aparatos insertados. Para asegurar la maleta, el modelo TG-10CH36 tiene dos cierres de llave y un cierre con combinación.

2 Notas de Seguridad

Los aparatos (maleta de carga y alimentador) cumplen con todas las directivas requeridas por la UE y por lo tanto están marcados con el símbolo **CE**.

ADVERTENCIA



El alimentador utiliza un voltaje de corriente peligroso. Deje el mantenimiento en manos del personal cualificado. El manejo inexperto o la modificación del aparato pueden provocar una descarga.

Preste atención a los siguientes puntos bajo cualquier circunstancia:

- Los aparatos están adecuados para su utilización sólo en interiores. Proteja los aparatos de goteos y de salpicaduras, de la elevada humedad del aire y del calor (temperatura ambiente admisible: 0–40 °C).
- No coloque ningún recipiente con líquido encima de los aparatos, p. ej. un vaso.
- El calor generado en el interior de la maleta de carga tiene que disiparse con la circulación del aire. Así pues, no cubra las rejillas de ventilación de la carcasa.
- No utilice la maleta de carga y desconecte inmediatamente el alimentador de la toma de corriente si:
 1. Los aparatos o el cable de corriente están visiblemente dañados.
 2. Alguno de los aparatos ha sufrido daños después de una caída o accidente similar.
 3. No funciona correctamente.
 Sólo el personal cualificado puede reparar los aparatos bajo cualquier circunstancia.
- No tire nunca del cable de corriente para desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del enchufe.

- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si los aparatos se utilizan para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se utilizan adecuadamente o no se reparan por expertos.




Si va a poner los aparatos fuera de servicio definitivamente, llévelos a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.


3 Almacenamiento y Transporte de los Emisores/Receptores

Para prevenir daños en la maleta de carga, no la someta a golpes duros durante el transporte y no la deje caer.

3.1 Maleta de carga TG-10CH18

Deslice los dos cierres negros del asa hacia fuera en el sentido de la flecha y abra la tapa. Inserte los emisores/receptores  apartado 4, paso 2. Cierre la tapa y deslice los cierres hacia el asa de nuevo.

3.2 Maleta de carga TG-10CH36


Abra los tres cierres de la tapa: Pulse el asa gris claro del cierre y tire del asa hasta que se abra el cierre. Inserte los emisores/receptores  apartado 4, paso 2. Cierre la tapa con cuidado y recolocque los cierres. Hay dos cierres de llave en los laterales y un cierre de combinación central (ajuste de fábrica en "000").

Para configurar su propia combinación de cierre, siga los siguientes pasos:

- 1) Coloque los diales del cierre la combinación actual y abra el cierre.
- 2) Detrás del cierre de combinación, pulse la pequeña palanca metálica hacia la derecha, luego hacia abajo y apriétela.
- 3) Ajuste la nueva combinación con los diales.
- 4) Retire la palanca metálica para que vuelva a su posición inicial. El cierre se ha configurado ahora con la nueva combinación.
- 5) Círrrelo y ponga cualquier combinación de cierre diferente para asegurar la maleta.

Con el asa telescópica, la maleta puede transportarse como un carrito: Para extraer/replegar el asa, pulse el botón gris claro para liberarla. En la parte inferior de la maleta hay un bolsillo para guardar accesorios.

4 Recarga de las Baterías de los Emisores/Receptores

- 1) Abra la maleta  apartado 3.1 ó 3.2.
Atención: Para evitar el sobrecalentamiento, no cierre la maleta durante la carga.
- 2) Inserte el emisor/receptor, con sus contactos de carga mirando hacia abajo, en los compartimentos de carga. Cuando inserte los aparatos, empújelos hacia los compartimentos para asegurar un buen encaje.
- 3) La maleta está provista con un alimentador (con cable de corriente separado): Para el transporte, se asegura en la maleta con Velcro. Conecte el alimentador a la toma DC INPUT de la maleta y mediante el cable de corriente a una toma (230 V~/50 Hz). Se iluminará el LED Power del alimentador.
- 4) Para activar la función de carga, ponga el interruptor en ON (interruptor iluminado).
- 5) Mientras un compartimento de carga esté vacío, su LED de carga se mantendrá parpadeando. Durante la carga de la batería de un aparato en un compartimento, se iluminará su LED de carga permanentemente.
- 6) Cuando la batería de un aparato esté completamente cargada, se apagará el LED de carga correspondiente. El aparato puede sacarse del compartimento.
- 7) Para desactivar la función de carga, ponga el interruptor en OFF (interruptor apagado).
Si no se utiliza la maleta para la carga, desconecte el alimentador del enchufe; tiene un consumo débil incluso cuando la función de carga se ha desactivado.

Nota: Si un LED de carga empieza a parpadear mientras la carga está en proceso, el cargador hará un autotest para proteger la batería.

Especificaciones

Modelo	TG-10CH18	TG-10CH36
Número de compartimento	18	36
Tiempo de carga	Hasta 8 horas aprox. (dependiendo del estado de la batería)	
Alimentación	15 V~/3,3 A mediante alimentador entregado	15 V~/6 A mediante alimentador entregado
Dimensiones	361 × 422 × 189 mm	400 × 561 × 230 mm
Peso	3,6 kg	7,3 kg

Sujeto a modificaciones técnicas.